

## TARYBOS IGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 205/2011

2011 m. vasario 28 d.

## kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1292/2007, nustatantis galutinį antidempingo muitą importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas), ypač į jo 9 straipsnio 4 dalį ir 11 straipsnio 3, 5 ir 6 dalis,

atsižvelgdama į Europos Komisijos (toliau – Komisija) pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

## A. PROCEDŪRA

## 1. Ankstesnis tyrimas ir galiojančios antidempingo priemonės

- (1) 2001 m. rugpjūčio mėn. Reglamentu (EB) Nr. 1676/2001 <sup>(2)</sup> Taryba importuojamai, *inter alia*, Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei nustatė galutinį antidempingo muitą. Nustatytos priemonės buvo *ad valorem* antidempingo muitas, kurio dydis atskirai nurodytų eksportuojančių gamintojų importuojamiems produktams buvo 0–62,6 %, o visų kitų bendrovių importuojamiems produktams buvo nustatyta 53,3 % muto norma.
- (2) 2006 m. kovo mėn. Reglamentu (EB) Nr. 366/2006 <sup>(3)</sup> Taryba iš dalies pakeitė Reglamentu (EB) Nr. 1676/2001 nustatytas priemones. Nustatyto antidempingo muto dydis buvo 0–18 %, atsižvelgiant į galutinių kompensacinių muitų galiojimo termino peržiūros išvadas, išdėstytas Reglamente (EB) Nr. 367/2006 <sup>(4)</sup>.
- (3) 2006 m. rugpjūčio mėn., atlikus tarpinę peržiūrą dėl Indijos PET plėvelės gamintojo subsidijavimo, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1288/2006 <sup>(5)</sup> iš dalies pakeitė Reglamentu (EB) Nr. 1676/2001 tam gamintojui nustatytą galutinį antidempingo muitą.

(4) 2006 m. rugsėjo mėn., gavusi naujo eksportuojančio gamintojo prašymą, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1424/2006 <sup>(6)</sup> iš dalies pakeitė Reglamentą (EB) Nr. 1676/2001 dėl Indijos PET plėvelės gamintojo. Iš dalies pakeistu reglamentu susijusiai bendrovei nustatytas 15,5 % dempingo skirtumas ir 3,5 % antidempingo muto norma, atsižvelgiant į bendrovės eksporto subsidijų skirtumą, nustatytą atlikus antisubsidijų tyrimą, po kurio priimtas Reglamentas (EB) Nr. 367/2006. Bendrovei nebuvo taikomas individualiai nustatytas kompensacinis maitas, todėl taikyta visoms kitoms bendrovėms nustatyta muto norma.

(5) 2007 m. lapkričio mėn., atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal pagrindinio antidempingo reglamento 11 straipsnio 2 dalį, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1292/2007 <sup>(7)</sup> importuojamai Indijos kilmės PET plėvelei nustatė galutinį antidempingo muitą. Tuo pačiu reglamentu buvo baigta dalinė tarpinė peržiūra pagal pagrindinio antidempingo reglamento 11 straipsnio 3 dalį, kurios metu nagrinėtas tik vienas Indijos eksportuojantis gamintojas.

(6) 2009 m. sausio mėn., atlikus dalinę tarpinę peržiūrą, kurią Komisija inicijavo savo iniciatyva dėl penkių Indijos PET plėvelės gamintojų subsidijavimo, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 15/2009 <sup>(8)</sup> iš dalies pakeitė Reglamentu (EB) Nr. 1292/2007 šioms bendrovėms nustatytą galutinį antidempingo muitą ir Reglamentu (EB) Nr. 367/2006 nustatytus galutinius kompensacinius muitus.

(7) Be to, Reglamentu (EB) Nr. 1292/2007 šios priemonės ir toliau taikomos Brazilijai ir Izraeliui, išskyrus tam tikras nuo priemonių atleistas bendroves. Šiuo atžvilgiu Reglamentas (EB) Nr. 1292/2007 paskutinį kartą iš dalies pakeistas 2010 m. rugsėjo 13 d. Tarybos igyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 806/2010, kuriuo iš dalies keičiamas reglamentų (EB) Nr. 1292/2007 ir (EB) Nr. 367/2006 nuostatos, susijusios su atleidimu nuo tais reglamentais nustatytų priemonių Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelės vienam Izraelio eksportuotojui, ir kuriuo panaikinama iš to eksportuotojo importuojamo produkto registracija <sup>(9)</sup>.

(8) Reikėtų pažymėti, kad pagal Reglamentą (EB) Nr. 1292/2007 *Vacmet India Limited* taikomas kitiems tiriamosios šalies eksportuotojams nustatytas 17,3 % antidempingo maitas.

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

<sup>(2)</sup> OL L 227, 2001 8 23, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 68, 2006 3 8, p. 6.

<sup>(4)</sup> OL L 68, 2006 3 8, p. 15.

<sup>(5)</sup> OL L 236, 2006 8 31, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 270, 2006 9 29, p. 1.

<sup>(7)</sup> OL L 288, 2007 11 6, p. 1.

<sup>(8)</sup> OL L 6, 2009 1 10, p. 1.

<sup>(9)</sup> OL L 242, 2010 9 15, p. 6.

## 2. Galiojančios kompensacinės priemonės

- (9) Taip pat reikėtų pabrėžti, kad pagal Reglamentą (EB) Nr. 367/2006 *Vacmet India Limited* taikomas 19,1 % kompensacinis muitas.

## 3. Prašymas atlikti dalinę tarpinę peržiūrą

- (10) 2009 m. rugpjūčio 7 d. Komisija gavo prašymą atlikti dalinę tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį. Prašymą tirti tik dempingo aspektus pateikė eksportuojantis Indijos gamintojas *Vacmet India Limited* (toliau – pareiškėjas). Prašyme pareiškėjas teigė, kad pasikeitė aplinkybės, kuriomis remiantis buvo nustatytos priemonės, ir kad šie pokyčiai yra ilgalaikiai. Pareiškėjas pateikė *prima facie* įrodymų, kad toliau taikyti dabartinio lygio priemonę ir taip kompensuoti dempingo daromą žalą nėra būtina.

## 4. Peržiūros inicijavimas

- (11) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, 2010 m. sausio 14 d. pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(1)</sup> paskelbė apie dalinės tarpinės peržiūros, per kurią nagrinėjamas tik su pareiškėju susijęs dempingas, inicijavimą (toliau – pranešimas apie inicijavimą).
- (12) Atliekant dalinės tarpinės peržiūros tyrimą taip pat vertinama, ar, atsižvelgiant į peržiūros išvadas, reikia iš dalies keisti Reglamentą (EB) Nr. 1292/2007 2 straipsnio 2 dalyje konkrečiai nenurodytų nagrinėjamosios šalies eksportuojančių gamintojų importuojamam nagrinėjamajam produktui šiuo metu taikomą maito normą, t. y. visoms kitoms Indijos bendrovėms taikomą antidempingo maito normą.
- (13) 2010 m. sausio 14 d. Komisija pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup> taip pat paskelbė apie kompensacinių priemonių dalinės tarpinės peržiūros, per kurią tiriami tik su pareiškėju susiję subsidijavimo aspektai, inicijavimą.

## 5. Tyrimas

- (14) Atliekant dempingo lygio tyrimą nagrinėtas 2009 m. sausio 1 d.–2009 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis arba PTL).
- (15) Komisija apie dalinės tarpinės peržiūros tyrimo inicijavimą oficialiai pranešė pareiškėjui, eksportuojančios šalies valdžios institucijoms ir Sąjungos pramonei. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė teikti nuomonę raštu ir būti išklausytoms.

- (16) Siekdama gauti tyrimui reikalingos informacijos, Komisija nusiuntė pareiškėjui klausimyną ir per tam tikslui nustatytą laikotarpį gavo atsakymą.

- (17) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo reikalinga dempingui nustatyti. Pareiškėjo patalpose buvo atliktas tikrinamasis vizitas.

## B. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

### 1. Nagrinėjamasis produktas

- (18) Šios peržiūros nagrinėjamasis produktas yra tas pats kaip ir apibrėžtasis reglamente, kuriuo nustatytos galiojančios priemonės (Reglamentas (EB) Nr. 1292/2007), t. y. Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelė, kurios KN kodai šiuo metu yra ex 3920 62 19 ir ex 3920 62 90.

### 2. Panašus produktas

- (19) Kaip ir ankstesniuose tyrimuose, atliekant šį tyrimą nustatyta, kad Indijoje pagaminta ir į Sąjungą eksportuota PET plėvelė, Indijos vidaus rinkoje gaminama ir parduodama PET plėvelė ir Sąjungos gamintojų ES gaminama ir parduodama PET plėvelė pasižymi tokiais pačiomis pagrindinėmis fizinėmis ir cheminėmis savybėmis ir pagrindinė jos naudojimo paskirtis yra ta pati.
- (20) Todėl šie produktai yra laikomi panašiais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

## C. DEMPINGAS

### a) Normalioji vertė

- (21) Siekiant nustatyti normaliąją vertę, pirmiausia nustatyta, ar panašaus produkto pardavimo vidaus rinkoje visa apimtis buvo tipiška pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį, t. y. ar ta pardavimo apimtis sudarė 5 % eksportui į ES parduoto nagrinėjamojo produkto kiekio. Komisija nustatė, kad pareiškėjas vidaus rinkoje pardavė tipišką bendrą panašaus produkto kiekį. Buvo nustatyta tipiška atskirų produkto rūšių pardavimo apimtis. Nustatyta, kad dviejų rūšių produktai iš viso nebuvo parduodami vidaus rinkoje.
- (22) Po to Komisija nagrinėjo, ar panašaus produkto pardavimas vidaus rinkoje galėtų būti laikomas pardavimu įprastomis prekybos sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 4 dalį. Tai atlikta nustatant, kokia Indijos rinkoje parduoto panašaus produkto dalis buvo pelningai parduota vidaus rinkoje nepriklausomiems pirkėjams per PTL. Nustatyta, kad daugiau nei 90 % vidaus rinkoje parduoto kiekio buvo parduota pelningai.

<sup>(1)</sup> OL C 8, 2010 1 14, p. 27.

<sup>(2)</sup> OL C 8, 2010 1 14, p. 29.

- (23) Dėl vidaus rinkoje parduotų skirtingų rūšių produktų, kurių tipiška pardavimo apimtis buvo nustatyta, kaip nurodyta 21 konstatuojamojoje dalyje, patvirtinta, kad visi su vienos rūšies produktu susiję sandoriai vidaus rinkoje nebuvo pelningi ir todėl nebuvo sudaryti įprastomis prekybos sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 4 dalį.
- (24) Tų rūšių produktų, kurių pakankamas kiekis buvo parduotas įprastomis Indijos prekybos sąlygomis, normalioji vertė nustatyta remiantis nesusijusių pirkėjų mokamomis arba mokėtinomis kainomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalį. Kitų rūšių produktų, t. y. 23 konstatuojamojoje dalyje nurodytos rūšies produkto ir vidaus rinkoje neparduotų rūšių produktų, normalioji vertė apskaičiuota remiantis dėl eksportuojamo nagrinėjamo modelio pareiškėjo patirtomis gamybos sąnaudomis, prie kurių pridedama pagrįsta pardavimo, bendrųjų ir administracinių (toliau – PBA) išlaidų ir pelno suma pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalį.
- (25) Atsižvelgiant į didelę pelningo pardavimo įprastomis prekybos sąlygomis vidaus rinkoje dalį, PBA išlaidos ir pelnas buvo apskaičiuoti remiantis visu panašaus produkto pardavimu vidaus rinkoje.

#### b) Eksporto kaina

- (26) Visais PET plėvelės tiesioginio eksporto nepriklausomiems pirkėjams ES atvejais eksporto kaina nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį, t. y. remiantis faktiškai sumokėtomis arba mokėtinomis kainomis.
- (27) Kai produktas eksportui į ES buvo parduodamas per susijusią bendrovę, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 9 dalį eksporto kaina nustatyta pagal kainas, kuriomis importuoti produktai buvo pirmą kartą perparduoti nepriklausomam pirkėjui.
- (28) Todėl pakoreguotos visos nuo importo iki perpardavimo pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje patirtos išlaidos. Pagrįstas pardavimo skirtumas, bendrosios ir administracinės išlaidos ir pelnas taip pat buvo išskaičiuoti iš pardavimo. Procentinės normos, naudojamos apskaičiuojant pelną ir pardavimą, bendrąsias ir administracines išlaidas, atitiko nurodytąsias susijusios bendrovės pelno ir nuostolių ataskaitoje.

#### c) Palyginimas

- (29) Vidutinė svertinė normalioji vertė buvo palyginta su vidutine svertine eksporto kaina remiantis gamintojo kainomis EXW sąlygomis ir tuo pačiu prekybos lygmeniu. Siekiant užtikrinti teisingą normaliosios vertės ir eksporto kainos palyginimą, vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalimi buvo atsižvelgta į veiksmų, kurie, kaip buvo įrodinėjama, turėjo įtakos kainoms ir kainų palyginamumui, skirtumus. Todėl koreguojant prireikus ir pateisinamais atvejais deramai atsižvelgta į pareiškėjo sumokėtų vežimo ir draudimo

sąnaudų, tvarkymo, krovos ir papildomų išlaidų, komisinių, finansinių ir pakavimo sąnaudų skirtumus.

#### d) Dempingo skirtumas

- (30) Kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 dalyje, kiekvienos rūšies produkto vidutinė svertinė normalioji vertė buvo palyginta su atitinkamos rūšies nagrinėjamojo produkto vidutine svertine eksporto kaina. Palyginus dempingas nenustatytas.

### D. ILGALAIKIS PASIKEITUSIŲ APLINKYBIŲ POBŪDIS

- (31) Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį taip pat buvo tiriama, ar pareiškėjo nurodytos pasikeitusios aplinkybės galėtų būti pagrįstai laikomos ilgalaikėmis.
- (32) Tyrimas parodė, kad preliminarus eksportui į trečiąsias šalis per PTL pareiškėjo parduotam produktui apskaičiuotas dempingo skirtumas taip pat buvo neigiamas. Minėto pardavimo apimtis buvo kelis kartus didesnė nei pardavimo eksportui į ES apimtis.
- (33) Taip pat nustatyta, kad nuo 2007 m. pareiškėjas daug investavo, siekdamas pagerinti gamybos procesą ir pats gaminti pagrindines nagrinėjamojo produkto gamybai reikalingas žaliavas. Dėl šių pokyčių visų pirma sumažėjo sąnaudos, o tai turėjo tiesioginio poveikio bendrovės dempingo skirtumui. Šias pasikeitusias aplinkybes galima laikyti ilgalaikėmis.
- (34) Todėl mažai tikėtina, kad aplinkybės, dėl kurių inicijuota ši tarpinė peržiūra, artimiausiu metu keistųsi taip, kad turėtų poveikio dabartinės tarpinės peržiūros rezultatams. Taigi daroma išvada, kad pasikeitusios aplinkybės yra ilgalaikės ir kad tolesnis dabartinio lygio antidempingo priemonės taikymas nėra pagrįstas.

### E. ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

- (35) Atsižvelgiant į šio peržiūros tyrimo rezultatus manoma, kad importuojamam nagrinėjamajam pareiškėjo produktui taikomą antidempingo muito normą tikslinga sumažinti iki 0 %
- (36) Pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 1 dalį ir 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> 24 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą jokiam produktui vienu metu neturi būti taikomi antidempingo ir kompensaciniai muitai, skirti ištaisyti tą pačią dėl dempingo ar

<sup>(1)</sup> OL L 188, 2009 7 18, p. 93.

eksporto subsidijavimo susidariusią padėtį. Kaip nurodyta 9 konstatuojamojoje dalyje, pareiškėjui taikomas kompensacinis muitas. Kadangi dėl nagrinėjamojo produkto pareiškėjui nustatytas 0 % dydžio antidempingo muitas, šiuo atveju nurodyta padėtis nesusidaro.

(37) Suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo ketinama siūlyti iš dalies keisti pareiškėjui taikomą muito normą, ir suteikta galimybė pateikti pastabų.

(38) Šalių žodinės ir raštu pateiktos pastabos buvo išnagrinėtos ir, jei tikslinga, galutiniai tyrimo nustatyti faktai buvo atitinkamai pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1292/2007 2 straipsnio 2 dalyje pateikta lentelė iš dalies keičiama įterpianč šią dalį:

„Vacmet India Limited, Anant Plaza, IInd Floor, 4/117-2A, Civil Lines, Church Road, Agra-282002, Uttar Pradesh, Indija	0,0	A992“
--	-----	-------

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 28 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
FELLEGI T.